

## Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов

Девятая сессия  
Женева, 14–16 декабря 2020 г.

### ОТЧЕТ

*принят Рабочей группой*

1. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (далее именуемая «Рабочая группа») провела сессию 14 и 15 декабря 2020 г. в Женеве.
2. На сессии были представлены следующие члены Гаагского союза: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Босния и Герцеговина, Канада, Дания, Европейский союз, Финляндия, Франция, Германия, Венгрия, Израиль, Италия, Япония, Кыргызстан, Литва, Мексика, Монголия, Норвегия, Оман, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словения, Испания, Швейцария, Тунис, Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам (32).
3. Следующие государства были представлены в качестве наблюдателей: Алжир, Австралия, Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Сальвадор, Эфиопия, Индия, Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кувейт, Лесото, Мадагаскар, Пакистан, Панама, Филиппины, Саудовская Аравия, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Вануату и Зимбабве (27).
4. В качестве наблюдателей в работе приняли участие представители:  
(i) Палестины (1); (ii) Азиатской ассоциации патентных поверенных (АПАА), Франко-швейцарской ассоциации по интеллектуальной собственности (АРОПИ), Центра международных исследований в области интеллектуальной собственности (СЕИPI), Ассоциации по товарным знакам Европейского сообщества (ЕСТА), Международной ассоциации по охране интеллектуальной собственности (АИРПИ), Международной ассоциации по товарным знакам (ИНТА), Японской ассоциации по интеллектуальной

собственности (JIPA), Японской ассоциации патентных поверенных (JПAA), MARQUES – Ассоциации европейских владельцев товарных знаков (9).

5. Список участников (документ H/LD/WG/9/INF/4 Prov.2) содержится в приложении II к настоящему документу.

## **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

6. Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-н Дарен Танг открыл девятую сессию Рабочей группы и приветствовал участников.

7. Генеральный директор отметил, что пандемия ускорила переход к использованию цифровых средств коммуникации: 96 процентов всех уведомлений, направляемых в рамках Гаагской системы, теперь направляются в электронном виде. В этой связи Генеральный директор приветствовал решение, принятое всего пару месяцев назад Ассамблеей Гаагского союза, сделать указание адреса электронной почты обязательным требованием для заявителей, новых владельцев и представителей. Это нововведение позволило поддерживать связь с пользователями Гаагской системы в эти трудные времена.

8. Говоря о недавнем присоединении к Гаагской системе новых членов, Генеральный директор отметил, что со времени последнего заседания Рабочей группы к Гаагскому союзу присоединились несколько новых государств, в частности, Вьетнам, Самоа, Израиль и Мексика. С учетом указанных новых членов Гаагский союз в настоящее время насчитывает 74 члена и охватывает 91 национальную юрисдикцию. Кроме того, Суринам повысил свой статус с договаривающейся стороны Акта 1960 г. до договаривающейся стороны Акта 1999 г., благодаря чему Гаагская система стала еще ближе к поставленной цели — обеспечить, чтобы Гаагская система регулировалась единым актом. Генеральный директор выразил надежду на то, что в ближайшем будущем к Акту 1999 г. присоединятся также другие страны и соответствующие межправительственные организации. Будет продолжена целенаправленная работа по содействию активному использованию Гаагской системы и дальнейшему расширению круга ее участников, с тем чтобы укрепить позиции Гаагской системы в качестве предпочтительной системы международной охраны промышленных образцов.

9. Генеральный директор обратился к повестке дня Рабочей группы и отметил, что Секретариат по просьбе Рабочей группы, высказанной на ее предыдущей сессии, подготовил два документа, касающихся расширения языкового режима. Однако поскольку члены Рабочей группы высказали мнение о том, что гибридный формат не будет способствовать углубленному обсуждению, которого требует указанный вопрос, этот пункт был исключен из повестки дня данной сессии. Международное бюро ВОИС по-прежнему готово вновь приступить к обсуждению этого вопроса, когда члены Рабочей группы будут к этому готовы.

10. Генеральный директор напомнил, что из-за пандемии COVID-19 и мер, принятых в связи с ней, пользователи столкнулись со сбоями в работе Гаагской системы, которые, вероятно, будут продолжаться в течение некоторого времени в различных частях мира. В целях еще более эффективного преодоления таких трудностей в будущем в повестку дня было включено предложение о внесении в Общую инструкцию к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения поправок в том, что касается обстоятельств, при которых допускается несоблюдение сроков, с тем чтобы предоставить пользователям Гаагской системы достаточные гарантии, в частности, в случае обстоятельств непреодолимой силы. Генеральный директор напомнил, что совсем недавно аналогичные поправки к Инструкции к Мадридскому соглашению и к Инструкции к Лиссабонскому соглашению были рекомендованы для принятия соответствующими рабочими группами.

11. Генеральный директор отметил, что в повестку дня также включены предложения по повышению привлекательности Гаагской системы для пользователей. С этой целью Рабочей группе было предложено рассмотреть предложение о продлении стандартного срока публикации с 6 до 12 месяцев.

12. С полным текстом вступительной речи Генерального директора можно ознакомиться на веб-сайте:

[https://www.wipo.int/edocs/mdocs/hague/en/h\\_ld\\_wg\\_9/h\\_ld\\_wg\\_9\\_opening\\_remarks.pdf](https://www.wipo.int/edocs/mdocs/hague/en/h_ld_wg_9/h_ld_wg_9_opening_remarks.pdf).

## **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЕГО ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ**

13. Председателем Рабочей группы была единогласно избрана г-жа Ангар Оюн (Монголия); г-н Пак Си Ён (Республика Корея) и г-н Дэвид Р. Герк (Соединенные Штаты Америки) были единогласно избраны заместителями Председателя.

14. Функции секретаря Рабочей группы выполнял г-н Хироси Окутоми (ВОИС).

## **ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ**

15. Делегация Беларуси, выступая от имени Группы государств Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАГВЕ), выразила благодарность остальным региональным группам за проявленную гибкость в поддержке ее предложения по пересмотру повестки дня до начала сессии.

## **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

16. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ H/LD/WG/9/1 Prov.3) без изменений.

## **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ВОСЬМОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРАВОВОМУ РАЗВИТИЮ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ**

17. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/8/9 Prov.

18. Рабочая группа приняла проект отчета (документ H/LD/WG/8/9 Prov.) без изменений.

## **ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ОБЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛО 17**

19. Обсуждения проходили на основе документов H/LD/WG/9/2 и H/LD/WG/9/2 Corr.

20. Секретариат представил документ H/LD/WG/9/2, в котором содержится предложение о внесении поправок в Правило 17 и продлении нынешнего шестимесячного стандартного срока публикации до 12 месяцев. Секретариат добавил, что в документе на всех языках, за исключением испанского, была исправлена незначительная опечатка, как указано в документе H/LD/WG/9/2 Corr.

21. Секретариат напомнил, что это предложение было представлено еще в ходе последней сессии Рабочей группы. Хотя это предложение было в целом поддержано Рабочей группой, Группа обратилась к Международному бюро с просьбой провести по

данному предложению консультации с группами пользователей и доложить о результатах на следующей сессии. В этой связи в июне 2020 г. неправительственным организациям (НПО), представляющим пользователей Гаагской системы, был направлен вопросник. Секретариат направил вопросник также ведомствам всех Договаривающихся сторон, предложив им связаться с местными группами пользователей, чтобы они могли принять участие в проводимом обследовании. Секретариат получил 17 ответов на вопросник.

22. Секретариат далее пояснил, что в вопроснике организациям было предложено сообщить, поддерживают ли они продление стандартного срока публикации до 12 месяцев и предоставление возможности ходатайствовать о досрочной публикации в любое время до истечения стандартного срока публикации. Подавляющее большинство представивших ответы организаций решительно поддержали продление стандартного срока публикации, если при этом будет предусмотрена возможность ходатайствовать о досрочной публикации. В этой связи Международное бюро подготовило документ H/LD/WG/9/2, содержащий предлагаемые поправки к правилу 17, а также переходное положение для включения в правило 37.

23. Делегация Норвегии заявила, что в ее национальном законодательстве предусмотрена шестимесячная отсрочка. Поскольку предлагаемая поправка не допускает оговорок, рассматриваемое предложение, скорее всего, потребует внесения изменений в национальное законодательство. Делегация пояснила, что считает систему, обеспечивающую быстрое предоставление охраны в отношении образцов, благоприятной. Экспертиза проводится в течение шести месяцев, и нет никакой возможности хранить образцы в тайне дольше указанного срока. Предлагаемое продление стандартного срока публикации может привести к ненужным задержкам во всем процессе регистрации, даже несмотря на то, что предложение позволяет ходатайствовать о досрочной публикации. Делегация признала, что сохранение образца в тайне в течение более длительного периода времени может быть выгодно многим пользователям. Однако это может увеличить риск утраты доверия к системе регистрации промышленных образцов со стороны третьих лиц, не знающих об образце. Это может повлиять на развитие инноваций, а также на использование системы регистрации прав на образцы. Поэтому делегация не готова поддержать данное предложение.

24. Делегации Канады, Японии, Российской Федерации, Швейцарии и Соединенных Штатов Америки поблагодарили Секретариат за проведение обследования и на основе ответов, полученных от пользователей, выразили свою поддержку предложенным поправкам. Делегация Соединенных Штатов Америки добавила, что, по ее опыту, известный уровень техники не является типичной причиной для отказа.

25. Делегация Республики Корея выразила поддержку предложенной поправке, которая повысит гибкость и удобство использования Гаагской системы. Делегация подчеркнула важность стабильной и надежной электронной передачи данных между Международным бюро и Договаривающимися сторонами. Предоставление Международным бюро конфиденциальных копий ведомствам могло бы обеспечить качество экспертизы, проводимой ведомствами, и свести к минимуму потенциальную неопределенность в течение увеличенного периода неразглашения сведений.

26. Делегация Соединенного Королевства отметила, что на последней сессии она выразила озабоченность в связи с тем, что публикация по истечении 12 месяцев сократит возможности заявителей по урегулированию возражений по существу, высказанных национальными ведомствами в течение 12-месячного периода отсрочки. Нынешнее предложение, допускающее досрочную публикацию по требованию, решило бы эту проблему; однако делегация считает, что Международному бюро следует предоставить заявителям дополнительные разъяснения по данному вопросу и обратить их внимание на возможные последствия публикации и экспертизы заявки по истечении периода отсрочки.

27. В ходе сессии Рабочей группы делегация Китая представила Международному бюро заявление, в котором выразила поддержку предложенным поправкам, отметив, что предложение соответствует ориентации Гаагской системы на пользователей и ее гибкому характеру и что в целом оно более выгодно для заявителей.

28. Представители JPA и JPAА выразили поддержку предложенным поправкам. Представитель JPAА добавил, что предложение соответствует ожиданиям пользователей, которые хотели бы как можно дольше сохранять образец в тайне, и что поправки будут способствовать использованию Гаагской системы потенциальными пользователями.

29. Делегация Норвегии отметила свою озабоченность, выраженную ранее, но при этом заявила, что не станет одна выступать против предложения и препятствовать Рабочей группе достичь консенсуса по нему.

30. Подводя итог обсуждению, Председатель заявила, что Рабочая группа положительно оценивает возможность представления предложения о внесении поправок в правила 17 и 37 Общей инструкции в том виде, в каком они изложены в приложении II к документу H/LD/WG/9/2, для принятия Ассамблеей Гаагского союза с предлагаемой датой вступления в силу с 1 января 2022 г.

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛО 5 ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

31. Обсуждения проходили на основе документов H/LD/WG/9/3 Rev. и H/LD/WG/9/6.

32. Секретариат представил документ H/LD/WG/9/3 Rev., в котором содержится предложение о внесении поправок в правило 5. Секретариат пояснил, что в нынешней редакции правило 5 допускает несоблюдение срока для сообщения, адресованного Международному бюро. Однако нынешнее положение представляется слишком ограничительным, и его следует изменить, чтобы обеспечить в большей степени учет последствий текущей пандемии и аналогичных событий в будущем. Поэтому по аналогии с похожим положением Инструкции к Договору о патентной кооперации (РСТ) было предложено изменить формулировку правила 5 таким образом, чтобы предусмотреть общее положение о послаблениях в тех случаях, когда заявители, владельцы, представители и ведомства не соблюдают установленные сроки по причине форс-мажорных обстоятельств, к которым относятся перебои в оказании почтовых услуг, услуг доставки и услуг электронной связи, вызванные не зависящими от соответствующей стороны причинами. Предлагаемое новое положение будет также применяться в отношении совершения любых действий в Международном бюро, для совершения которых Общей инструкцией установлен определенный срок, например направление ответа на сообщение о нарушении установленных требований, уплата пошлины или направление уведомления об отказе со стороны ведомства.

33. Секретариат заявил, что предлагаемые поправки соответствуют интересам пользователей Гаагской системы, поскольку обеспечат наличие в Общей инструкции гарантий, аналогичных тем, которые предусмотрены для пользователей РСТ. Аналогичные предложения обсуждались на заседаниях рабочих групп по Мадридской и Лиссабонской системам, состоявшихся в 2020 г., и текст предлагаемых поправок к правилу 5 в значительной степени основывается на тексте, который рабочие группы по Мадридской и Лиссабонской системам решили рекомендовать для принятия соответствующими Ассамблеями.

34. Секретариат отметил, что он получил от делегации Соединенных Штатов Америки письменное предложение о внесении дальнейших поправок в правило 5.

35. В ходе сессии Рабочей группы делегация Китая представила заявление, в котором она выразила поддержку предложенным поправкам, отметив, что в предложении учтены перебои, вызванные пандемией COVID-19, и будут предусмотрены для пользователей Гаагской системы те же средства правовой защиты, что и в Инструкции к РСТ, путем ослабления формальных требований к применению послаблений в случае несоблюдения установленного срока, что в большей степени соответствует интересам пользователей.

36. Делегация Соединенных Штатов Америки представила документ H/LD/WG/9/6, содержащий дополнительные поправки к правилу 5. Делегация пояснила, что предлагаемая первая дополнительная поправка заключается в удалении нынешнего пункта 5(5), который соответствует предлагаемому пункту 5(3) в документе H/LD/WG/9/3 Rev. и касается уплаты второй части индивидуальной пошлины за указание. Предлагаемый пункт 5(1) охватывает только случаи несоблюдения «установленного в Инструкции срока», тогда как срок уплаты второй части индивидуальной пошлины за указание устанавливается не в Инструкции, а Договаривающимися сторонами. Поэтому этот подпункт может быть исключен, так как в нем нет необходимости. Второе дополнительное предложение заключается в том, чтобы добавить новый пункт, разъясняющий, что Международное бюро может отказаться от требования о представлении доказательств, и в этом случае вместо доказательств может быть представлено заявление. Предлагаемое правило 5, изложенное в документе H/LD/WG/9/3 Rev., как представляется, требует предъявления доказательств во всех случаях. Предлагаемый новый второй пункт призван уточнить, что отказ от этого требования возможен в случае масштабных эпидемий, о которых известно всем, как, например, нынешняя пандемия COVID-19, и что в таком случае вместо доказательств может быть представлено заявление. Делегация добавила, что такой подход обсуждался на последней сессии Рабочей группы по РСТ в октябре 2020 г. Третье предложение заключается в добавлении слова «эпидемией» в пункт (1), что также обсуждалось и в целом получило поддержку на последней сессии Рабочей группы по РСТ.

37. Секретариат согласился с предложением об исключении пункта, касающегося уплаты второй части индивидуальной пошлины за указание, и запросил мнение других делегаций о добавлении слова «эпидемией» в пункт (1). В отношении предложенного нового пункта (2) Секретариат подтвердил, что Международное бюро объявило об отказе от требования о представлении доказательств в соответствии с этим пунктом, когда стало широко известно, что пандемия COVID-19 привела к перебоям в оказании почтовых и курьерских услуг во многих странах мира. Международное бюро посчитало, что может отказаться от требования о представлении доказательств даже при отсутствии конкретного положения на этот счет в правиле, однако отметило, что наличие четкого положения на этот счет добавит определенности.

38. Делегация Германии поддержала предложенную поправку, заявив, что она будет полезна для пользователей Гаагской системы, которые сталкиваются с чрезвычайными ситуациями или препятствиями, мешающими им выполнить необходимые действия в установленный срок. Делегация поддержала также дополнительные поправки, предложенные делегацией Соединенных Штатов Америки, поскольку они обеспечивают большую правовую определенность и ясность.

39. Делегация Испании поддержала предложенную поправку, заявив, что она обеспечит большую правовую определенность и гарантии для пользователей системы. В отношении поправок, предложенных делегацией Соединенных Штатов Америки, делегация Испании выразила озабоченность по поводу того, что использование в инструкциях для некоторых из систем ВОИС, в частности Мадридской системы, Лиссабонской системы, системы РСТ и Гаагской системы, слова «эпидемией», отсутствующего в инструкциях для других систем, может привести к различному толкованию инструкций. В отношении пункта, касающегося отказа от требования о представлении доказательств, делегация попросила разъяснить, не приведет ли использование предлагаемого пункта, который отсутствует в инструкциях для других

систем, к трудностям в толковании инструкций для других систем и не окажет ли это негативного влияния на эти другие системы.

40. Делегация Соединенного Королевства выразила поддержку предложенным поправкам, в том числе поправкам, предложенным делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация добавила, что, как отметила делегация Испании, всем рабочим группам необходимо обеспечить согласованность между системами. Делегация попросила разъяснить, будет ли правило 5 применяться и в отношении срока для уведомления об отказе, когда ведомство не в состоянии направить уведомление об отказе в установленный срок в связи с форс-мажорными обстоятельствами, что подтверждается Секретариатом.

41. В ответ на заявление, сделанное делегацией Испании, делегация Соединенных Штатов Америки ответила, что она в целом выступает за обеспечение согласованности между различными системами ВОИС. Однако в данном случае предлагаемая поправка добавит ясности, что обеспечит применение другого подхода. Практика, о которой идет речь в предлагаемом тексте в отношении отказа от требования о предъявлении доказательств, как представляется, полностью соответствует практике, применяемой в рамках других систем. Делегация отметила также, что формулировка, используемая в инструкциях для других систем, все еще может быть изменена, поскольку Ассамблеи Союзов еще не заседали и не приняли решения по данному вопросу.

42. Делегация Российской Федерации выразила поддержку предложенным поправкам, в том числе поправкам, предложенным делегацией Соединенных Штатов Америки. Кроме того, делегация подчеркнула важность последовательного подхода в рамках всех систем, с тем чтобы текст всех инструкций обеспечивал одинаковую степень точности и правовой определенности.

43. Представитель JРАА выразил поддержку предложенным поправкам.

44. Секретариат заявил, что предложение о включении пункта, прямо предоставляющего Международному бюро возможность отказаться от требования о представлении доказательств, не привнесет ни в одну из различных систем ничего нового по сравнению с нынешней практикой Международного бюро. В частности, в тексте документа (ММ/LD/WG/18/2 Rev.) по этому вопросу, который обсуждался на последней сессии Рабочей группы по Мадридской системе, четко указано, что Международное бюро вправе отказаться от требования о представлении доказательств. Таким образом, эта практика уже признана в рамках Мадридской системы и является одинаковой в рамках различных систем, независимо от наличия в инструкциях конкретного положения на этот счет. Предложение делегации Соединенных Штатов Америки прямо зафиксировало эту практику в правиле. Секретариат отметил, что, хотя положения в правилах разных систем будут отличаться, практика будет одинаковой.

45. Делегация Испании в целом поддержала предложение при условии, что оно не окажет негативного воздействия на другие системы ВОИС.

46. Делегация Швейцарии в целом поддержала предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки, но при этом заявила, что разделяет озабоченность, выраженную делегацией Испании, и выступает за последовательный подход в рамках всех систем ВОИС.

47. В ходе заседания Рабочей группы представитель MARQUES представила заявление, в котором выразила поддержку предложенным поправкам, в том числе поправкам, предложенным делегацией Соединенных Штатов Америки в отношении добавления слова «эпидемией» в пункт (1) и исключения пункта, касающегося уплаты второй части индивидуальной пошлины за указание. В отношении добавления нового пункта, касающегося отказа от требования о представлении доказательств, представитель заявила, что разделяет озабоченность, выраженную делегациями

Испании и Швейцарии, и предложила придерживаться более осторожного подхода к внесению в действующее правило изменений, которые могут привести к возникновению трудностей с толкованием или расхождений с действующими в настоящее время положениями относительно форс-мажорных обстоятельств в других инструкциях, в частности для Мадридской системы.

48. Секретариат пояснил, что на последней сессии Рабочей группы по РСТ Европейское патентное ведомство (ЕПВ), Франция, Швейцария и Соединенное Королевство представили документ (РСТ/WG/13/10), направленный на укрепление гарантий в случае общего сбоя. В документе, наряду с другими поправками, предлагается внести несколько поправок в правило 82quater Инструкции к РСТ, а также добавить слово «эпидемии» и пункт, предусматривающий возможность отказа от требования о представлении доказательств. Хотя Рабочая группа по РСТ не рекомендовала к принятию все предложение в целом, эти две предложенные поправки получили поддержку Рабочей группы и, вероятно, будут вновь включены в пересмотренное предложение, которое будет представлено на следующей сессии Рабочей группы по РСТ. Секретариат пояснил также, что предложенный новый пункт, предоставляющий Международному бюро возможность отказаться от требования о представлении доказательств, не вносит никаких изменений по сравнению с практикой, применяемой Международным бюро в рамках какой-либо из различных систем. Секретариат подчеркнул, что такая возможность прямо предусмотрена в тексте аналогичных документов рабочих групп по Мадридской и Лиссабонской системам (MM/LD/WG/18/2 Rev. и LI/WG/DEV-SYS/3/3 Rev.). В то время как рабочие группы по различным системам проводят заседания в разное время, заседания Ассамблей Союзов, как правило, проходят в одно и то же время. Таким образом, одна рабочая группа может сделать шаг вперед, а другие могут последовать за ней позднее.

49. Делегация Швейцарии отметила, что предложение делегации Соединенных Штатов Америки не расширяет сферу применения правила 5. Даже если предложение приведет к некоторым расхождениям с формулировками, содержащимися в других инструкциях, у рабочих групп по РСТ и Мадридской системе будет возможность пересмотреть формулировки соответствующих положений. Поэтому делегация могла бы поддержать предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки.

50. Делегация Испании согласилась с заявлением Швейцарии и поддержала предложение делегации Соединенных Штатов Америки, поскольку оно будет полезно пользователям Гаагской системы.

51. Делегация Германии вновь заявила о поддержке предложения, поскольку оно кодифицирует уже существующую практику и тем самым обеспечит большую ясность и правовую определенность в рамках Гаагской системы.

52. Делегация Японии выразила поддержку предложенным поправкам и попросила уточнить, опубликует ли Международное бюро соответствующую информацию об отказе от требования о представлении доказательств.

53. В ответ на вопрос, заданный Японией, Секретариат подтвердил, что опубликует всю соответствующую информацию в том случае, если решит отказаться от требования о представлении доказательств.

54. Подводя итог обсуждению, Председатель заявила, что Рабочая группа положительно оценивает возможность представления предложения о внесении поправок в правило 5 Общей инструкции с изменениями, внесенными в ходе сессии, и в том виде, в каком оно изложено в приложении к резюме Председателя, для принятия Ассамблеей Гаагского союза с предлагаемой датой вступления в силу через два месяца после принятия.



## **ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

55. Международное бюро представило документ H/LD/WG/9/INF/1, в котором содержится анализ размеров пошлин за продление в национальных и региональных системах регистрации образцов.

56. Международное бюро пояснило, что на своей предыдущей сессии Рабочая группа обсудила финансовую устойчивость Гаагской системы и возможный пересмотр Перечня пошлин и сборов. Рабочая группа положительно отнеслась к предложению об увеличении размера основной пошлины за каждый дополнительный образец, включенный в одну международную заявку. Однако данное предложение еще не было принято Ассамблеей Гаагского союза. На своей предыдущей сессии Рабочая группа отметила также существенное различие в размере пошлины за продление, уплачиваемой за первый образец и за каждый дополнительный образец. В этой связи Рабочая группа просила Международное бюро подготовить для обсуждения на следующей сессии исследование о возможном увеличении размера основной пошлины за продление в отношении каждого дополнительного образца. Поскольку согласованные предлагаемые поправки, касающиеся размера основной пошлины за продление, еще не были приняты Ассамблеей Гаагского союза, настоящий документ на данном этапе не содержит предложения, а представлен на рассмотрение Рабочей группы.

57. Делегация Испании попросила уточнить намерения Секретариата относительно пересмотра размера пошлины в преддверии следующей сессии Рабочей группы.

58. Секретариат отметил, что на данном этапе конкретных планов нет, учитывая экономическую ситуацию, вызванную текущей пандемией, и непредсказуемость дальнейшего развития пандемии, что не позволяет продолжать пересмотр размера пошлин. По согласованию с Рабочей группой Секретариат предложил сделать паузу в этом вопросе до тех пор, пока ситуация немного не стабилизируется, и лишь затем продолжить эту важную работу.

59. Рабочая группа приняла к сведению содержание документа.

## **ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

60. Рабочая группа одобрила резюме Председателя с поправками, отражающими заявление одной из делегаций в отношении испанской версии документа.

## **ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

61. Председатель закрыла девятую сессию 15 декабря 2020 г.

[Приложения следуют]



H/LD/WG/9/7  
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ  
ДАТА: 17 ДЕКАБРЯ 2020 Г.

## Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов

Девятая сессия  
Женева, 14–16 декабря 2020 г.

### РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

*одобрено Рабочей группой*

1. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (далее именуемая «Рабочая группа») провела сессию 14 и 15 декабря 2020 г. в Женеве.
2. На сессии были представлены следующие члены Гаагского союза: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Босния и Герцеговина, Канада, Дания, Европейский союз, Финляндия, Франция, Германия, Венгрия, Израиль, Италия, Япония, Кыргызстан, Литва, Мексика, Монголия, Норвегия, Оман, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словения, Испания, Швейцария, Тунис, Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам (32).
3. Следующие государства были представлены в качестве наблюдателей: Алжир, Австралия, Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Сальвадор, Эфиопия, Индия, Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кувейт, Лесото, Мадагаскар, Пакистан, Панама, Филиппины, Саудовская Аравия, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Вануату и Зимбабве (27).
4. В качестве наблюдателей в работе приняли участие представители:  
(i) Палестины (1); (ii) Азиатской ассоциации патентных поверенных (АПАА), Франко-швейцарской ассоциации по интеллектуальной собственности (АРОПИ), Центра международных исследований в области интеллектуальной собственности (СЕИPI), Ассоциации по товарным знакам Европейского сообщества (ЕСТА), Международной

ассоциации по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Международной ассоциации по товарным знакам (INTA), Японской ассоциации по интеллектуальной собственности (JIPA), Японской ассоциации патентных поверенных (JPAА), MARQUES – Ассоциации европейских владельцев товарных знаков (9).

5. Список участников содержится в документе H/LD/WG/9/INF/4 Prov.2.

#### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

6. Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-н Дарен Танг открыл девятую сессию Рабочей группы и приветствовал участников.

#### **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЕГО ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ**

7. Председателем Рабочей группы была единогласно избрана г-жа Ангар Оюн (Монголия); г-н Пак Си Ён (Республика Корея) и г-н Дэвид Р. Герк (Соединенные Штаты Америки) были единогласно избраны заместителями Председателя.

8. Функции секретаря Рабочей группы выполнял г-н Хироси Окутоми (ВОИС).

#### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

9. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ H/LD/WG/9/1 Prov.3) без изменений.

#### **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ВОСЬМОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРАВОВОМУ РАЗВИТИЮ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ**

10. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/8/9 Prov.

11. Рабочая группа приняла проект отчета (документ H/LD/WG/8/9 Prov.) без изменений.

#### **ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ОБЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛО 17 (ДОКУМЕНТЫ H/LD/WG/9/2 И H/LD/WG/9/2 CORR.)

12. Обсуждения проходили на основе документов H/LD/WG/9/2 и H/LD/WG/9/2 Corr.

13. Подводя итог обсуждению, Председатель заявила, что Рабочая группа положительно оценивает возможность представления предложения о внесении поправок в правила 17 и 37 Общей инструкции в том виде, в каком они изложены в приложении II к документу H/LD/WG/9/2, для принятия Ассамблеей Гаагского союза с предлагаемой датой вступления в силу с 1 января 2022 г.

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛО 5 ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ  
(ДОКУМЕНТЫ H/LD/WG/9/3 REV. И H/LD/WG/9/6)**

14. Обсуждения проходили на основе документов H/LD/WG/9/3 Rev. и H/LD/WG/9/6.

15. Подводя итог обсуждению, Председатель заявила, что Рабочая группа положительно оценивает возможность представления предложения о внесении поправок в правило 5 Общей инструкции с изменениями, внесенными в ходе сессии, и в том виде, в каком оно изложено в приложении к резюме Председателя, для принятия Ассамблеей Гаагского союза с предлагаемой датой вступления в силу через два месяца после принятия.

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

16. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/9/INF/1.

17. Подводя итог обсуждению, Председатель заявила, что Рабочая группа приняла к сведению содержание документа.

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

18. Рабочая группа одобрила резюме Председателя с поправками, отражающими заявление одной из делегаций в отношении испанской версии документа.

**ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

19. Председатель закрыла девятую сессию 15 декабря 2020 г.

**Общая инструкция  
к Акту 1999 г. и Акту 1960 г.  
Гаагского соглашения**

(действует с [1 января 2022 г.]

.....)

[...]

**ГЛАВА 1  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

[...]

*Правило 5*

*Допущение несоблюдения сроков*

(1) *[Допущение несоблюдения сроков в связи с форс-мажорными обстоятельствами]* Несоблюдение заинтересованной стороной установленного в Инструкции срока для совершения какого-либо действия в Международном бюро считается оправданным, если заинтересованная сторона представит удовлетворяющие Международное бюро доказательства того, что такое несоблюдение вызвано войной, революцией, гражданскими беспорядками, забастовкой, стихийным бедствием, эпидемией, сбоями в почтовом обслуживании, доставке или электронной связи по не зависящим от заинтересованной стороны обстоятельствам или другими форс-мажорными основаниями.

*[Сообщения, отправленные по почте]* Несоблюдение заинтересованной стороной срока для сообщения, адресованного Международному бюро и отправленного по почте, считается оправданным, если заинтересованная сторона предоставляет удовлетворяющие Международное бюро доказательства того,

*(i) что сообщение было отправлено по крайней мере за пять дней до истечения срока или, если в любой из десяти дней, предшествующих дню истечения срока, почтовое обслуживание было прервано по причине войны, революции, гражданских беспорядков, забастовки, стихийного бедствия или иных подобных причин, что сообщение было отправлено не позднее, чем через пять дней после возобновления работы почтовой службы;*

*(ii) что сообщение было отправлено заказной почтой или что сведения касательно его отправки были записаны почтовой службой во время отправки; и*

*(iii) в случаях, когда не все классы почтовых отправлений нормально доходят до Международного бюро в течение двух дней после отправки, что сообщение было отправлено почтой такого класса, которая обыкновенно доходит до Международного бюро в течение двух дней после отправки, или авиапочтой.*

(2) *[Сообщения, отправленные через службу доставки]* Несоблюдение заинтересованной стороной срока для сообщения, адресованного Международному бюро

и отправленного через службу доставки, считается оправданным, если заинтересованная сторона предоставляет удовлетворяющие Международное бюро доказательства того,

~~(i) что сообщение было отправлено по крайней мере за пять дней до истечения срока или, если в любой из десяти дней, предшествующих дню истечения срока, работа службы доставки была прервана по причине войны, революции, гражданских беспорядков, забастовки, стихийного бедствия или иных подобных причин, что сообщение было отправлено не позднее чем через пять дней после возобновления работы службы доставки, и~~

~~(ii) что сведения касательно отправки сообщения были записаны службой доставки во время отправки.~~

~~(3) [Сообщение, направленное с помощью электронных средств связи] Несоблюдение заинтересованной стороной срока для направления сообщения, адресованного Международному бюро и переданного электронными средствами связи, считается оправданным, если заинтересованная сторона предоставит удовлетворяющие Международное бюро доказательства того, что нарушение срока было вызвано сбоем в электронной связи с Международным бюро или сбоем связи по месту нахождения заинтересованной стороны ввиду чрезвычайных обстоятельств, не зависящих от такой заинтересованной стороны, и что сообщение было отправлено не позднее, чем через пять дней после возобновления работы службы электронной связи.~~

(2) [Отказ от необходимости представления доказательств; заявление равносильное представлению доказательств] Международное бюро может отказаться от требования о представлении доказательств согласно пункту (1). В этом случае заинтересованная сторона должна представить заявление о том, что несоблюдение срока вызвано обстоятельством, в отношении которого Международное бюро отказалось от требования о представлении доказательств.

~~(4)~~ [Ограничение возможности оправдания] В соответствии с настоящим правилом несоблюдение срока оправдывается только в том случае, если доказательства, упомянутые в пункте (1) или в заявлении, упомянутом в пункте (2) или (3), и сообщение или, в соответствующих случаях, его дубликат, получены Международным бюро, а необходимое действие выполнено надлежащим образом в разумно возможный кратчайший срок и не позднее чем через шесть месяцев после истечения предписанного срока.

~~(5) [Исключение] Настоящее правило не применяется к уплате второй части индивидуальной пошлины за указание через Международное бюро, о чем говорится в правиле 12(3)(с).~~

[...]

[Приложение II следует]

**F - E**



---

H/LD/WG/9/INF/4  
ORIGINAL : FRANÇAIS / ENGLISH  
DATE : 23 FÉVRIER 2021 / FEBRUARY 23, 2021

**Groupe de travail sur le développement juridique du système  
de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins  
et modèles industriels**

**Neuvième session  
Genève, 14 – 16 décembre 2020**

**Working Group on the Legal Development of the Hague System for  
the International Registration of Industrial Designs**

**Ninth Session  
Geneva, December 14 to 16, 2020**

**LISTE DES PARTICIPANTS/  
LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat/  
prepared by the Secretariat*

I. MEMBRES/MEMBERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres)  
(in the alphabetical order of the names in French of the members)

ALLEMAGNE/GERMANY

Afra CANARIS (Ms.), Head of Section (Trademark and Design Law), German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich  
[afra.canaris@dpma.de](mailto:afra.canaris@dpma.de)

Kristin EBERSBACH (Ms.), Head of Section (Design Unit), German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Jena  
[kristin.ebersbach@dpma.de](mailto:kristin.ebersbach@dpma.de)

Nadine KALBERG (Ms.), Division for Trade Mark Law, Design Law, Law Against Unfair Competition, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin  
[kalberg-na@bmjv.bund.de](mailto:kalberg-na@bmjv.bund.de)

Jan TECHERT (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BOSNIE-HERZÉGOVINE/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Goran TRIFKOVIĆ (Mr.), Institute for Intellectual Property of Bosnia and Herzegovina, Mostar  
[g\\_trifkovic@ipr.gov.ba](mailto:g_trifkovic@ipr.gov.ba)

CANADA

Iyana GOYETTE (Ms.), Deputy Director, Policy and Legislation, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Innovation, Science and Economic Development Canada, Gatineau  
[iyana.goyette@canada.ca](mailto:iyana.goyette@canada.ca)

Maxime VILLEMAIRE (Mr.), Senior Policy and Legislation Analyst, Trademarks and Industrial Designs Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Innovation, Science and Economic Development Canada, Gatineau  
[maxime.villemaire@canada.ca](mailto:maxime.villemaire@canada.ca)

Nicolas LESIEUR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

DANEMARK/DENMARK

Torben ENGHOLM KRISTENSEN (Mr.), Principal Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup  
[tkr@dkpto.dk](mailto:tkr@dkpto.dk)



ESPAGNE/SPAIN

Elena BORQUE (Sra.), Jefa del Servicio de Dibujos y Modelos Industriales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid  
[elena.borque@oepm.es](mailto:elena.borque@oepm.es)

Raquel SAMPEDRO-CALLE (Sra.), Jefa del Área Jurídica y Patente Europea y PCT, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid  
[raquel.sampedro@oepm.es](mailto:raquel.sampedro@oepm.es)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

David GERK (Mr.), Acting Senior Patent Counsel, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia  
[david.gerk@uspto.gov](mailto:david.gerk@uspto.gov)

Courtney STOPP (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia  
[courtney.stopp@uspto.gov](mailto:courtney.stopp@uspto.gov)

Boris MILEF (Mr.), Senior Legal Examiner, International Patent Legal Administration, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia  
[boris.milef@uspto.gov](mailto:boris.milef@uspto.gov)

Yasmine FULENA (Ms.), Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Andre ZHURAVLEV (Mr.), Director, International Cooperation Center, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
[azhuravlev@rupto.ru](mailto:azhuravlev@rupto.ru)

Larisa BORODAY (Ms.), Head, International Registration Systems Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
[larisa.boroday@rupto.ru](mailto:larisa.boroday@rupto.ru)

Yulia GRACHEVA (Ms.), State Expert, International Registration Systems Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
[otd11309@rupto.ru](mailto:otd11309@rupto.ru)

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Lead Expert, Multilateral Cooperation Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
[e.korobenkova@gmail.com](mailto:e.korobenkova@gmail.com)

FINLANDE/FINLAND

Sara HENRIKSSON (Ms.), Senior Legal Officer, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office (PRH), Ministry of Economic Affairs and Employment of Finland, Helsinki  
[sara.henriksson@prh.fi](mailto:sara.henriksson@prh.fi)

Olli TEERIKANGAS (Mr.), Head of Unit, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office (PRH), Ministry of Economic Affairs and Employment of Finland, Helsinki  
[olli.teerikangas@prh.fi](mailto:olli.teerikangas@prh.fi)

FRANCE

Florence BREGE (Mme), responsable du Service des dessins et modèles, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie  
[fbrege@inpi.fr](mailto:fbrege@inpi.fr)

Josette HERESON (Mme), conseillère (affaires économiques et environnement), Mission permanente, Genève

HONGRIE/HUNGARY

Eszter KOVÁCS (Ms.), Legal Officer, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest  
[eszter.kovacs@hipo.gov.hu](mailto:eszter.kovacs@hipo.gov.hu)

Lilla Fanni SZAKÁCS (Ms.), Head of Section, Model and Design Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest  
[lilla.szakacs@hipo.gov.hu](mailto:lilla.szakacs@hipo.gov.hu)

ISRAËL/ISRAEL

Alice MAHLIS ABRAMOVICH (Ms.), Head, Designs Department, Israel Patent Office (ILPO), Ministry of Justice, Jerusalem

Tamara SZNAIDLEDER (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva  
[project-coordinator@geneva.mfa.gov.il](mailto:project-coordinator@geneva.mfa.gov.il)

ITALIE/ITALY

Gian Lorenzo CORNADO (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva  
[ginevraonu.segreteria@esteri.it](mailto:ginevraonu.segreteria@esteri.it)

JAPON/JAPAN

ENOMOTO Fumio (Mr.), Deputy Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

KONNO Chikako (Ms.), Deputy Director, Office for International Design Applications under the Geneva Act of the Hague Agreement and International Trademark Applications under the Madrid Protocol, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

NAKAMURA Yoshinori (Mr.), Deputy Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

MUNAKATA Tetsuya (Mr.), Assistant Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

TSURUWA Mei (Ms.), Assistant Director, Office for International Design Applications under the Geneva Act of the Hague Agreement and International Trademark Applications under the Madrid Protocol, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

UEJIMA Hiroki (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Gulnaz KAPAROVA (Ms.), Department of Examination of Industrial Property Objects, State Service of Intellectual Property and Innovation under the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek  
[gulnaz.kapar@patent.kg](mailto:gulnaz.kapar@patent.kg)

Aseel KEMEL KYZY (Ms.), Chief Specialist, Examination Department, State Service of Intellectual Property and Innovation under the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek  
[asel.kemel@patent.kg](mailto:asel.kemel@patent.kg)

LITUANIE/LITHUANIA

Digna ZINKEVIČIENĖ (Ms.), Head, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius  
[digna.zinkeviciene@vpb.gov.lt](mailto:digna.zinkeviciene@vpb.gov.lt)

Rasa SVETIKAITĖ (Ms.), Justice and Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva  
[rasa.svetikaite@urm.lt](mailto:rasa.svetikaite@urm.lt)

MEXIQUE/MEXICO

Rubén MARTÍNEZ CORTE (Sr.), Especialista en Propiedad Intelectual, Dirección Divisonal de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México  
[ruben.martinez@impi.gob.mx](mailto:ruben.martinez@impi.gob.mx)

Hosanna Margarita MORA GONZÁLEZ (Sra.), Coordinadora Departamental de Asuntos Multilaterales, Dirección Divisonal de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Gustavo OLVERA VELASCO (Sr.), Especialista, Dirección Divisonal de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Luis Silverio PÉREZ ALTAMIRANO (Sr.), Coordinador Departamental de Examen Área Diseños Industriales y Modelos de Utilidad, Dirección Divisonal De Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

MONGOLIE/MONGOLIA

Angar OYUN (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Rikke LØVVSJØ (Ms.), Senior Legal Advisor, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo  
[ril@patentstyret.no](mailto:ril@patentstyret.no)

Karine MATHISEN (Ms.), Senior Legal Advisor, Design and Trademark Departement, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo  
[kma@patentstyret.no](mailto:kma@patentstyret.no)

OMAN

Hilda AL HINAI (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Issoufou KABORE (M.), directeur, Direction des marques et autres signes distinctifs (DMSD), Yaoundé  
[issoufou.kabore@oapi.int](mailto:issoufou.kabore@oapi.int)

Marie Bernadette NGO MBAGA DJONDA (Mme.), examinatrice, Direction des marques et des signes distinctifs (DMSD), Yaoundé  
[marie-bernadette.ngombaga@oapi.int](mailto:marie-bernadette.ngombaga@oapi.int)

POLOGNE/POLAND

Elżbieta DOBOSZ (Ms.), Head, Design Division, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw  
[elzbieta.dobosz@uprp.gov.pl](mailto:elzbieta.dobosz@uprp.gov.pl)

Paulina USZYŃSKA-RZEWUSKA (Ms.), Expert, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw  
[paulina.uszynska-rzewuska@uprp.gov.pl](mailto:paulina.uszynska-rzewuska@uprp.gov.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

KIM Ji Hoon (Mr.), Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon  
[dr.kimjihoon@korea.kr](mailto:dr.kimjihoon@korea.kr)

KIM Insook (Ms.), Examiner, International Application Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon  
[kis0929@korea.kr](mailto:kis0929@korea.kr)

RYU Hojeong (Ms.), Examiner, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon  
[hojeong.ryu@korea.kr](mailto:hojeong.ryu@korea.kr)

YANG Mina (Ms.), Examiner, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

YUU Ben (Mr.), Committee Member, Asian Patent Attorneys Association (APAA), Seoul  
[byuu@nampat.co.kr](mailto:byuu@nampat.co.kr)

PARK Si Young (Mr.), Counsellor, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Alexandru SAITAN (Mr.), Head, Industrial Designs Section, Trademark and Industrial Design Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

Lilia VERMEIUC (Ms.), Principal Consultant, Industrial Design Section, Trademark and Industrial Design Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau  
[lilia.vermeiuc@agepi.gov.md](mailto:lilia.vermeiuc@agepi.gov.md)

ROUMANIE/ROMANIA

Alice Mihaela POSTĂVARU (Ms.), Head, Designs Division, Trademarks and Designs Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest  
[postavaru.alice@osim.ro](mailto:postavaru.alice@osim.ro)

Mihaela RADULESCU (Ms.), Expert, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Fiona WARNER (Ms.), Head of Designs Policy, Trade Marks and Designs Policy,  
UK Intellectual Property Office, Newport  
[fiona.warner@ipo.gov.uk](mailto:fiona.warner@ipo.gov.uk)

Mark DAVIES (Mr.), UK Intellectual Property Office, Newport  
[mark.davies@ipo.gov.uk](mailto:mark.davies@ipo.gov.uk)

Jeff LLOYD (Mr.), Head, International Trade Mark and Design Policy, UK Intellectual Property  
Office, Newport

Katy SWEET (Ms.), Policy Advisor, Trade Marks and Designs Policy, UK Intellectual Property  
Office, Newport  
[katy.sweet@ipo.gov.uk](mailto:katy.sweet@ipo.gov.uk)

Simon UNDERHILL (Mr.), Operations Manager, Trade Mark and Designs, UK Intellectual  
Property Office, Newport  
[simon.underhill@ipo.gov.uk](mailto:simon.underhill@ipo.gov.uk)

Jan WALTER (Mr.), Senior Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Geneva  
[jan.walter@fcdo.gov.uk](mailto:jan.walter@fcdo.gov.uk)

Nancy PIGNATARO (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva  
[nancy.pignataro@fcdo.gov.uk](mailto:nancy.pignataro@fcdo.gov.uk)

SERBIE/SERBIA

Marija BOZIC (Ms.), Assistant Director, Distinctive Signs Sector, Intellectual Property Office of  
the Republic of Serbia, Belgrade  
[mbozic@zis.gov.rs](mailto:mbozic@zis.gov.rs)

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Darja CIZELJ (Ms.), Senior Trademark and Design Examiner, Trademark, Design and  
Geographical Indication Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of  
Economic Development and Technology, Ljubljana

SUISSE/SWITZERLAND

Irene SCHATZMANN (Mme), directrice adjointe, Service juridique, Droit général, designs et  
mise en oeuvre du droit, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales,  
Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Reynald VEILLARD (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

## TUNISIE/TUNISIA

Wafa FERSI (Mme), chef, Service des dessins et modèles industriels, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis  
[wafa.fersi@innorpi.tn](mailto:wafa.fersi@innorpi.tn)

Houda BARKAOUI (Mme), juriste chargée des inscriptions aux registres nationaux des marques, des dessins et modèles et des brevets d'invention, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis  
[houda.barkaoui@innorpi.tn](mailto:houda.barkaoui@innorpi.tn)

Sabri BACHTOBI (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission Permanente, Genève

## TURQUIE/TURKEY

Fatih KARAHAN (Mr.), Head of Design Department, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ministry of Science, Technology and Industry, Ankara

## UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Edina WEINER (Sra.), Examinadora Dibujos y Modelos Industriales, Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO), Alicante  
[edina.weiner@euipo.europa.eu](mailto:edina.weiner@euipo.europa.eu)

Gaile SAKALAITE (Sra.), Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO) , Alicante  
[gaile.sakalaite@euipo.europa.eu](mailto:gaile.sakalaite@euipo.europa.eu)

Oscar MONDEJAR ORTUNO (Mr.), First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

## VIET NAM

Thuy LE CAM (Mr.), Deputy Director, Industrial Design Examination Center, Intellectual Property Office of Viet Nam, Ha Noi  
[lecamthuy@ipvietnam.gov.vn](mailto:lecamthuy@ipvietnam.gov.vn)

## II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

### 1. ÉTATS MEMBRES DE L'OMPI/WIPO MEMBER STATES

#### ALGÉRIE/ALGERIA

Mustapha CHAKAR (M.), assistant technique (dessins et modèles industriels), Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'Industrie, Alger

#### ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Hisham ALBEDAH (Mr.), Head, Industrial and Layout Designs Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Mohammad ALTHROWI (Mr.), Head, PCT Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Mashael ALHAWTI (Ms.), Senior Legislative and Regulations Analyst, Legal Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh  
[mhouti@saip.gov.sa](mailto:mhouti@saip.gov.sa)

Kholoud BIN LEBDAH (Ms.), Intellectual Property Policy Analyst, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh  
[klebdah@saip.gov.sa](mailto:klebdah@saip.gov.sa)

#### AUSTRALIE/AUSTRALIA

Oscar GROSSER-KENNEDY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva  
[oscar.grosser-kennedy@dfat.gov.au](mailto:oscar.grosser-kennedy@dfat.gov.au)

#### BANGLADESH

Md. Mahabubur RAHMAN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva  
[mahabub31@mofa.gov.bd](mailto:mahabub31@mofa.gov.bd)

#### BÉLARUS/BELARUS

Tatsiana KAVALEUSKAYA (Ms.), Head, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Elzhibeta SKSHIDLEUSKA (Ms.), Leading Specialist, Division of Industrial Property Law of the Legal and Human Resources Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Alena USACHOVA (Ms.), Head, Department of Industrial, Property Examination, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Dmitry DOROSHEVICH (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva



## BRÉSIL/BRAZIL

Flávio ALCÂNTARA (Mr.), Head, Industrial Designs Division, Directorate of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Economy, Rio de Janeiro  
[flavio.alcantara@inpi.gov.br](mailto:flavio.alcantara@inpi.gov.br)

## CHINE/CHINA

ZHANG Ling (Ms.), Deputy Director, International Cooperation Division I, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

FU Anzhi (Ms.), Program Administrator, Department of Treaty and Law, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

LI Yujie (Ms.), Program Administrator, Industrial Design Examination Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

## COLOMBIE/COLOMBIA

María José LAMUS BECERRA (Sra.), Superintendente Delegada para la Propiedad Industrial, Delegatura para la Propiedad Industrial, Superintendencia de Industria y Comercio (SIC), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Bogotá  
[mlamus@sic.gov.co](mailto:mlamus@sic.gov.co)

Yesid Andrés SERRANO ALARCÓN (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

## COSTA RICA

Daniel MARENCO BOLAÑOS (Sr.), Jefe, Oficina Patentes de Invención, Directora de la Propiedad Intelectual, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José  
[intelectuadmarenco@rnp.go.cr](mailto:intelectuadmarenco@rnp.go.cr)

## EL SALVADOR

Diana HASBUN (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

## ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Tebikew ALULA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva  
[tebkterefe@gmail.com](mailto:tebkterefe@gmail.com)

## INDE/INDIA

Shyam Kumar BARIK (Mr.), Assistant Controller of Patents and Designs, Department for Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Kolkata  
[sk.barik@nic.in](mailto:sk.barik@nic.in)

## IRAQ

AAISHA Haji (Ms.), Industrial Property Department, Ministry of Planning, Central Organization for Standardization and Quality Control (COSQC), Ministry of Planning, Baghdad  
[aaishaalenze@yahoo.com](mailto:aaishaalenze@yahoo.com)

## JAMAÏQUE/JAMAICA

Craig DOUGLAS (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva  
[mc@jamaicamission.ch](mailto:mc@jamaicamission.ch)

## JORDANIE/JORDAN

Hamzeh MATARNEH (Mr.), Head, Industrial Design Office, Industrial Property Protection Directorate, Ministry of Industry Trade and Supply, Amman  
[hamzeh.al-matarneh@mit.gov.jo](mailto:hamzeh.al-matarneh@mit.gov.jo)

Shaden KHATATBEH (Ms.), Industrial Design Examiner, Industrial Design Department, Industrial Property Protection Directorate, Ministry of Industry, Trade and Supply, Amman

## KAZAKHSTAN

Ayagul ABITBEKOVA (Ms.), Deputy Head, Department of Trademarks, Appellations of Origin and Industrial Designs, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Fatima KENZHEHANOVA (Ms.), Deputy Head, Division of Legal Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Dinara SERZHANOVA (Ms.), Chief Expert, Industrial Design Examination Division, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Adema SHOMAKOVA (Ms.), Expert, Division of Industrial Property, Department for Intellectual Property Rights, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan  
[adema.shomakova@mail.ru](mailto:adema.shomakova@mail.ru)

Nurdaulet YERBOL (Mr.), Specialist, Division of International Law and Cooperation, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

## KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

## LESOTHO

Mmari MOKOMA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

## MADAGASCAR

Naharisoa Oby RAFANOTSIMIVA (Mme), coordinatrice juridique, Service juridique, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Antananarivo  
[naharisoa@yahoo.fr](mailto:naharisoa@yahoo.fr)

Mathilde Manitra Soa RAHARINONY (Mme), chef, Service de l'enregistrement international des marques, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Antananarivo  
[marques.int.omapi@moov.mg](mailto:marques.int.omapi@moov.mg)

## OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Abdujalil URINBOYEV (Mr.), Head, Department of Industrial Designs, Agency on Intellectual Property under the Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan, Tashkent  
[a-urinbaev@yandex.ru](mailto:a-urinbaev@yandex.ru)

## PAKISTAN

Shams un Nisa HASHMI (Ms.), Assistant Controller of Patents, Patent Office, Intellectual Property Organization of Pakistan (IPO-Pakistan), Ministry of Commerce, Karachi  
[patent@ipo.gov.pk](mailto:patent@ipo.gov.pk)

Aemen JAVAIRIA (Ms.), Deputy Director, Industrial Designs and Utility Models, Intellectual Property Organization of Pakistan (IPO-Pakistan), Ministry of Commerce, Islamabad  
[aemen.javairia@ipo.gov.pk](mailto:aemen.javairia@ipo.gov.pk)

## PANAMA

Krizia Matthews (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva  
[deputy@panama-omc.ch](mailto:deputy@panama-omc.ch)

## PHILIPPINES

Amelita AMON (Ms.), Intellectual Property Rights Specialist, Industrial Design Examining Division, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP), Taguig City  
[amelita.amon@ipophil.gov.ph](mailto:amelita.amon@ipophil.gov.ph)

THAÏLANDE/THAILAND

Naviya JARUPONGSA (Ms.), Legal Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi  
[naviyasan@gmail.com](mailto:naviyasan@gmail.com)

Jutamon ROOPNGAM (Ms.), Legal Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi  
[ggjuta@gmail.com](mailto:ggjuta@gmail.com)

Oraon SARAJIT (Ms.) Senior Design Examiner, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi  
[oraon.s@ipthailand.go.th](mailto:oraon.s@ipthailand.go.th)

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Kavish SEETAHAL (Mr.), Legal Officer, Intellectual Property Office (IPO), Ministry of the Attorney General and Legal Affairs, Port of Spain  
[kavish.seetahal@ipo.gov.tt](mailto:kavish.seetahal@ipo.gov.tt)

VANUATU

Sumbue ANTAS (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva  
[sumbue.antas@vanuatumission.ch](mailto:sumbue.antas@vanuatumission.ch)

ZIMBABWE

Tanyaradzwa MANHOMBO (Mr.), Counsellor, Economic Section, Permanent Mission, Geneva  
[tanyamilne2000@yahoo.co.uk](mailto:tanyamilne2000@yahoo.co.uk)

**2. AUTRES/OTHERS**

PALESTINE

Rajaa JAWWADEH (Ms.), Head, Industrial Property or Copyright Office, Trademarks Registrar, Department of Intellectual Property, Ministry of National Economy, Ramallah  
[rajakh@mne.gov.ps](mailto:rajakh@mne.gov.ps)

Nada TARBUSH (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

3. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)/Asian Patent Attorneys  
Association (APAA)

ZHENG Catherine (Ms.), Hong Kong, China SAR  
[catherine.zheng@deacons.com](mailto:catherine.zheng@deacons.com)

Association communautaire du droit des marques (ECTA)/European Communities Trade Mark  
Association (ECTA)

Beatrix BREITINGER (Ms.), Attorney at Law, Munich  
[breitinger@wuesthoff.de](mailto:breitinger@wuesthoff.de)

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International  
Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Christopher Carani (Mr.), Chair of Designs Committee, Chicago  
[ccarani@mcandrews-ip.com](mailto:ccarani@mcandrews-ip.com)

Association japonaise pour la propriété intellectuelle (JIPA)/Japan Intellectual Property  
Association (JIPA)

ISHII Hidenori (Mr.), The Hague and Overseas Group Leader, Design Committee, Tokyo  
[hidenori.liu.ishii@sony.com](mailto:hidenori.liu.ishii@sony.com)

OKUBO Kenichiro (Mr.), Manager, Kanagawa  
[okubo.kenichiro@fujitsu.com](mailto:okubo.kenichiro@fujitsu.com)

OKURA Keiko (Ms.), Unit Leader, Osaka  
[okura.keiko@jp.panasonic.com](mailto:okura.keiko@jp.panasonic.com)

Association romande de propriété intellectuelle (AROPI)

Julie MONDON (Mme), observateur, Petit-Lancy  
[julie.mondon@katzarov.com](mailto:julie.mondon@katzarov.com)

Éric NOËL (M.), observateur, Petit-Lancy  
[eric.noel@katzarov.com](mailto:eric.noel@katzarov.com)

Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI)/Centre for International  
Intellectual Property Studies (CEIPI)

François CURCHOD (M.), chargé de mission, Genolier  
[f.curchod@netplus.ch](mailto:f.curchod@netplus.ch)

International Trademark Association (INTA)

Tat-Tienne LOUEMBE (Mr.), Representative, New York  
[tloembe@inta.org](mailto:tloembe@inta.org)

Alexander SPÄTH (Mr.), Lawyer, Partner, New York  
[aspaeth@kleiner-law.com](mailto:aspaeth@kleiner-law.com)

Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

ITO Kotaro (Mr.), Member, Tokyo

KAWAMOTO Atsushi (Mr.), Member, Tokyo

SAITO Ryohei (Mr.), Member, Tokyo

TAGUCHI Kenji (Mr.), Member, Tokyo

TANAKA Yuka (Ms.), Member, Tokyo

MARQUES – Association des propriétaires européens de marques de commerce/MARQUES –  
The Association of European Trademark Owners

Alessandra ROMEO (Ms.), External Relations Officer, Turin  
[aromeo@marques.org](mailto:aromeo@marques.org)

III. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Angar Oyun (Mme/Ms.) (Mongolie/Mongolia)

Vice-présidents/Vice-Chairs: Siyoung Park (M./Mr.) (République de Corée/Republic of Korea)

David R. Gerk (M./Mr.) (États-Unis d'Amérique/United States of America)

Secrétaire/Secretary: Hiroshi OKUTOMI (M./Mr.) (OMPI/WIPO)

IV. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL  
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale, Secteur des marques et des dessins et modèles/Deputy Director General, Brands and Designs Sector

Grégoire BISSON (M./Mr.), directeur, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Hiroshi OKUTOMI (M./Mr.), chef, Section des affaires juridiques du système de La Haye, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Hague Legal Affairs Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Quan-Ling SIM (M./Mr.), chef, Service des opérations, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Operations Service, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Silke WEISS (Mme/Ms.), juriste principale, Section des affaires juridiques du système de La Haye, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Senior Legal Officer, Hague Legal Affairs Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Kosuke OMAGARI (M./Mr.), administrateur adjoint, Section des affaires juridiques du système de La Haye, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Associate Officer, Hague Legal Affairs Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

[Конец приложения II и документа]